



HÍRADÓ

A Regnum Szövetkezet vezetősége szeretettel hívja és várja honfitársait



TEMLOM TÁMOGATÓ EBÉDRE

2004. június 6-án déli
12 órakor a Magyar Központ
nagytermében.

Ökumenikus Istentisztelet
11 órakor

Izletes ebédhez

Paska Béla szolgáltatja a zenét

***Magyaros konyha*

***Gazdag tombola*

Első díj: arany gyűrű

Italát a helyszínen megvásárolhatja.

Ebédjegy (tombolajeggyel együtt)
20 dollár: kedvezményes 18 dollár,
családi 50 dollár (két felnőtt, két
gyerek)

Megrendelhető az alábbi
telefonszámokon

Bognár Magdi: 9874 5242

Fogarassy Marika: 9833 3235

Az ebéd tiszta bevételét a Szent
István templom fenntartására fordítjuk

2004. június 12-én és 13-án

MEGmaradásunk

címmel konferenciát rendezünk a
Melbourne-i Magyar Központ épületében.

Az országos szintű, negyedik alkalommal megtartott konferencia célja kiértékelni az eddigi eredményeket, megvizsgálni a nehézségeket, valamint feltárni azokat a lehetőségeket, amelyek hozzásegíthetik az Ausztrália-szerte élő közösségeket magyarságtudatuk, nyelvük, kulturális értékeik megőrzéséhez. Alkalmat ad arra is, hogy megtaláljuk a magyar kultúra megőrzésének és átadásának legjobb megoldásait a harmadik, negyedik generáció számára.

Vendégeink lesznek **Fodor Lajos**, a Magyar Köztársaság nagykövete, **Dr. Hány László** a Pécsi Tudomány-egyetem részéről, **Dr. Hatoss Anikó** Queenslandből, valamint résztvevőt várunk a Melbourne Egyetemről is.

A programok június 12-én, szombaton 12- kor kezdődnek, 18 órakor vacsorával fejeződnek be, június 13-án, vasárnap 9.30- kor kezdődnek .

Jelentkezni lehet **Vető Olgánál**

telefon: 9754 8579: faxon: 9754 8552

Vagy **póstán: MEGmaradásunk Konferencia 2004, Hungarian Community Centre, 760 Boronia Road, Wantirna Vic. 3152**

Valamennyi érdeklődőt és résztvevőt szeretettel várunk!

11. évf. 8 szám.
2004 június

Tartalom

- ◆ *Regnum Szövetkezet ebédje*
- ◆ *Megmaradásunk konferencia*
- ◆ *Árpád Otthon ebédje*
- ◆ *Munka nap*
- ◆ *Megmaradásunk*

Az Árpád Idős Magyarokat
Gondozó Otthon
2004. június 20.-án, vasárnap
12.30 órai kezdettel jótékony célt
szolgáló

DISZNÓTOROS EBÉDET RENDEZ

a Magyar Központ Ifjúsági
termében.

A három fogásos ebéd ára
egységesen 20 dollár.

A jó hangulatról a háromtagú
„**SUKARO**” zenekar gondoskodik

Kérjük mindazokat a személyeket,
akik részt kívánnak venni ezen az
ebéden, szándékukat jelentsék
csütörtök június 17.-ig a következő
személyeknél:

Vető Olga: 9754 8579

Padányi Gyöngyi: 9840 2990

Bozsán Ildikó: 9801 0855 (csak
munkaidőben)

A tiszta bevétel az Árpád Otthon
elfekvő betegei részére építendő
részleg megvalósítására foritjuk.

*MA ÖN SEGITI AZ ÁRPÁD
OTTHONT, HOLNAP MEG LEHET,
HOGY AZ ÁRPÁD OTTHON
SEGITI MAJD ÖNT.*

FIGYELEM!

A következő **munka nap** (working bee)
2004. május 29.-én, szombaton reggel 9
órai kezdettel lesz.

Bővebb felvilágosításért hívja
Vető Tibort—9754 8579

SZÜLETÉSNAPRA, HÁZASSÁGIÉVFORDULÓRA, VAGY CSAK KÖSZÖNETET MONDANI AJÁNDÉK

Hollóházi porcelán

Nagy választékban megrendelhető színes
katalógusból

Raktáron szobrok, fehér/arany
állatfigurák már 26 dollártól

Megtekinthető az Ifjúsági
terem előcsarnokában.

Éredekldni:

Vető Olgánál: 9754 8579



**TÁMOGASSUK A MAGYAR IPART
ÉS A MAGYAR KÖZPONTOT**

A Magyar Társadalmi Klub
vezetősége, részvényesei és pártolói
kérésére minden hónapban

KLUBNAPOT RENDEZ

a következő vasárnapokon:

Június 27

Július 25

Augusztus 29

Szeptember 26

Október 31

November 28

délelőtt 11 órától du. 4.-ig.

Baráti beszélgetés, zenés délután,
alkalmanként rövid műsor.

Mindenkit szeretettel hívunk és
várunk.

Ebéd csak előzetes bejelentéssel:

Szabó Edit: 9560 1270

Igaz ügy

“Fontold meg jól, mit kezdesz; válaszd meg az eszközöket okosságod szerint; munkájd fáradhatatlanul; s ha mindent amit erőd s körülményed enged, megtettél: nem vádolhatod magadat, bár a kimenetel óhajtásodnak meg nem felel is.”

Kölcsey Ferenc: Parainesis

Sokan felteszik a kérdést, ugyan miért menjek el egy újabb konferenciára, eddig sem sok történt. Ez a megállapítás igaz is, meg nem is. Azok, akik részt vettek az eddigi konferenciákon, ha nem is értettek mindig mindenben egyet, mégis sokat tettek. Összejötték, kicserélték gondolataikat, s lelkesedésüktől fűtötten sok feladatot jelöltek meg, melyek közül többet sikerült megvalósítani, másokat nem.

Véleményem szerint kicsit úgy tettünk, mint az egyszeri, gyakorlatlan varrónő, megvettük a gombokat a kabátunkhoz, de még nem volt kész a kabát. A június 12-én és 13-án rendezendő konferencián jó lenne a kabátot kiszabni és elkezdni megvarrni.

Ennek megvalósítása érdekében szükséges, hogy a szervezetek, egyesületek, csoportok megosszák mindannyiunkkal tapasztalataikat, az évek során adódott problémáik megoldásának módjait, hogyan érték el sikereiket, valamint milyen elgondolásaik vannak a jövőről. Hogyan éreznek gyermekeik, unokáik jövőjéről most, amikor a világ már összezsugorodott, hiszen ma már nem túl nagy vállalkozás Európába, Magyarországra utazni. Hogyan gondolkodnak ma, amikor már a magyarországi szervezetek is több segítséget képesek ajánlani, s hívják, várják a hazalátogatókat különféle tanfolyamokra, a magyar kultúrát megismertető turista utakra. Hogyan képzeli el helyben gyermekeik jövőjét most, amikor az ausztrál állam számon tartja a multikulturális értékeket, segíti azok megőrzését, kiteljesedését.

Ebben a viszonylag új helyzetben másfajta kihívásoknak kell megfelelni, mint amelyekkel a múltban szembesültek. Éppen ezért van szükség valamennyi eddig végzett munka eredményével megismerkedni, s fejeket összedugva kigondolni hogyan, miként lehet továbbvinni az eredményeket az új, megváltozott igényeknek megfelelően.

S ez nem hiábavaló munka, hanem igaz ügy. A legtöbb embernek gyermekei, unokái élnek itt. Még akkor is fontos ez a munka, ha a korábbi években az ausztrálok emigránsokhoz való hozzáállása miatt, vagy a családok önálló döntése alapján sokan a magyar nyelvet és kultúrát már elveszítették. Az utóbbi évek tapasztalatai azt mutatják, hogy sokan visszatérnek a kultúrához, tanulják a nyelvet, utaznak Magyarországra. Ki segíthetne az érdeklődő embereknek visszatalálni a kulturális értékeinkhez jobban, mint mi magunk?

Remélem, sok elképzeléseit, elgondolásait megosztani vágyó emberrel lesz módom találkozni ezen a negyedik konferencián, a Melbourne-i Magyar Központban 2004. június 12-én és 13-án.

Kurtz Mária

CLICK CARDS

Pre-paid Phone Cards

NEW LOW RATES!
24 HOUR FLAT RATE
NO CONNECTION FEE

**Hungary 8c per minute
Hungary—mobile 32c per minute

Ring: Melbourne 03 9909 0618
For further information phone
Judit on 9840 6551

Nyújtunk magyar élményeket
gyermekünknek.

MAGYAR JÁTSZÓCSOPORT

Érdekes foglalkozások, körjátékok,
magyar énekek és mesék
0-5 éves gyermekek számára
minden szerdán de. 10-től 12 óráig a
Magyar Központban az ifjúsági terem
előcsarnokában.

*Szülők és nagyszülők, segítetek és hozzátok
el a gyermekeket!*

Bővebb felvilágosítást:

Erika: 9700 2446

Gyöngyi: 9574 0765



BALASSI BÁLINT INSTITUTE

- ◆ Hungarian Studies / Research
- ◆ Teaching of Hungarian as a foreign language
- ◆ Teaching and mediation of Hungarian studies
- ◆ Scientific and cultural lectures
- ◆ Cultural events and programs
- ◆ Issues of Hungarian studies

www.bbi.hu

A 3ZZZ önkéntes rádió magyar nyelven sugároz

- Hétfő reggel 6 órától 8 óráig és
- Csütörtök du. 4 órától 5 óráig

Megjelent Magyarországon egy havi lap Magyar Sakkvilág
címmel. Szeretnénk megismertetni Önnel és az Ausztrá-
liában élő magyar sakkbarátaival a lapunkat.

Web-oldalunkat is ajánlom figyelmébe:

www.web.axelero.hu/vekhaz

üdvözlettel Németh Zoltán felelős szerkesztő

A TERMEK HASZNÁLATA A MAGYAR KÖZPONTBAN

A Magyar Központ termei a különböző csoportok
rendelkezésére állnak. A felelős igazgatók kérik az
igénylőket, hogy az **eljárás szabályokat** vegyék
figyelembe a terem használat előtt és alatt.

Ha egy csoport szeretne egy termet használni, tudassa a
felelős igazgatóval mielőtt használja. A felelős
igazgatók:

A Szent István templom alatti társalgó:

Bognár Magdi – 9874 5242

Az Ifjúsági épület termei:

Atyimás Erzsébet – 9802 7637

A Magyar Ház

Faith Ferenc – 9762 9135

Social Klub terme

Szabó Edit – 9560 1270

A gondnok, Finta Zoltán a termeket kinyitja, miután az
igazgatók továbbították az igényeket.

Köszönjük a csoportok megértését

A Magyar Központ igazgatók

FELHÍVÁS

*Az Árpád Otthon vezetősége azzal a kéréssel
fordul Melbourne magyar közösségéhez, hogy
jelentkezzenek önkéntes segítőnek idős lakóink
mindennapi tevékenységének*

könnyebbítésére és kellemesebbé tételére.

*További felvilágosításért hívják Bozsán Ildikót
a 9801 8071 telefonszámon.*

KORONA

Magyar Étterem és Bár

**Új vezetőség, felújított étterem, új
étlap, nagyszerű izekkel várjuk
kedves vendégeinket.**

Nyitvatartási órák:

Szerdától péntekig 6-tól 11-ig

Szombat 6-tól éjfélig

Vasárnap 11 órától este 10-ig

Élő zene minden szombaton

Vasárnap este két személyre minden

két fogásos vacsorához egy üveg

bort adunk ajándékba.

Szeretettel várjuk kedves

vendégeinket!

Tel: 9800 4544

Email: atmcatering@msn.com

JÚNIUSI NAPTÁR

- június 6. vasárnap de. 11 órakor Ökumenikus Istentisztelet
Regnum Szövetkezet ebédje
Irodalmi Kör összejövetele
- június 12-13. szombat-vasárnap **MEGmaradásunk Országos konferencia**
- június 13. vasárnap 8.30-kor Katolikus szentmise
- június 20. vasárnap 8.30-kor Katolikus szentmise
de. 11 órakor Református Istentisztelet
Árpád Otthon ebéd
- június 27. vasárnap 8.30-kor Katolikus szentmise
de. 10 órakor Evangélikus Istentisztelet
Klub nap

JÚLIUSI NAPTÁR

- július 3. szombat Magyar Központ Néptáncsoport bálja
- július 4. vasárnap Irodalmi Kör összejövetele
- július 11. vasárnap Disznótoros ebéd
- július 18. vasárnap Édes Anyanyelvünk—irodalmi előadás
- július 24. szombat Anna Bál
- július 25. vasárnap Klub Nap

A következő kiadáshoz, kérjük a cikket vagy hirdetést legkésőbb **június 20.-ig** eljuttatni
fax-on 9802 7637, telefon/fax 9846 2675, e-mail: kovesdy@bigpond.com vagy Kövesdy Évának,
79 Dellfield Drive, Templestowe 3106.

Szerkesztőbizottság: Atyimás Erzsébet, Kövesdy András, Kövesdy Éva.
Kérjük, hogy bárminemű felvilágosításért illetve megjegyzéseikkel vagy hozzászólásaikkal forduljanak a
Szerkesztőbizottsághoz.



RENDELÉSI ÍV

Szeretném a Magyar Központ havi HÍRADÓ-ját megrendelni 12 hónapra. Ára \$8.00 (a postaköltség fedezésére)

NÉV: _____

CÍM: _____

MELLÉKELEK EGY \$8-os CSEKKET A HUNGARIAN COMMUNITY COOPERATIVE ASSOCIATION INC. NÉVRE. (posta cím: Híradó, 760 Boronia Road, Wantirna 3152)

JELENTKEZÉSI LAP

ORSZÁGOS MAGYAR KONFERENCIA

2004. június 12, és 13.-án

Vezeték-név: _____

Kereszt-név: _____

Postacím : _____

Telefonszám: _____

Faxszám: _____

Email cím: _____

Szervezet/csoport tagja: _____

Étkezés

(jelölje meg a kívánt étkezéseket)

Délelőtti és délutáni kávé- tea díjtalan.

- ◆ Szombati konferencia vacsora 25 dollár.
- ◆ Vasárnapi ebéd 10 dollár
- ◆ Jelölje meg ha vegetáriánus étkezést kér.

Az adminisztráció megkönnyítése érdekében, amennyiben módjában áll, szíveskedjen az étkezés összegét csekken elküldeni (a jelentkezési lappal együtt). Csekket kiállítani: Hungarian Community Cooperative Association Inc. (postacím: **MEGmaradásunk Konferencia 2004**: 760 Boronia Road, Wantirna 3152)

Sajnos „credit” kártyát nem tudunk elfogadni. A legközelebbi bank a wantirnai bevásárló központban van.

Más államokból érkező vendégeink részére információ

Elszállásolás

„Motel”-ek a Magyar Központ környékén

- ◆ **Quest Knox Apartments.** 137 Mountain Highway, Wantirna 3152. (26km a várostól, 20 perc séta a Magyar Központtól): Telefon: 03 9801 6044.
Szoba ára (studio apartment) 145 dollár
- ◆ **Cavalier Motor Inn.** 343 Stud Road, Wantirna South 3152. (26km a várostól, közel Knox-i bevásárló központhoz): Telefon: 03 9801 9733.
Szoba ára: 110 dollár.
- ◆ **Nunawading Motor Inn.** Whitehorse Road és Goodwin Street sarkán, 3131. (21km a várostól).
Telefon: 03 9877 6511
Szoba ára: 100 dollár
- ◆ **Ringwood Lake Motor Inn.** 327 Maroondah Highway, Ringwood, 3134 (25km a várostól).
Telefon: 03 9870 7799
Szoba ára: 100 dollár

A megadott árak változhatnak

Közlekedés

- A Magyar Központ 25 km a belvárostól
- Repülőtértől a Magyar Központig:
 - ⇒ Taxival – (kb) 90 dollár
 - ⇒ Busszal Knox-i bevásárló központig – (kb)30 dollár. Ha ezt igényli, hívja Airportbus Eastside a 1300 305 502 telefonszámon, hogy helyet foglaljon.
 - ⇒ A Magyar Központhoz legközelebbi vasút állomás Mitcham Station. Az állomástól a Magyar Központig taxival – (kb) 20 dollár.
- A jelentkezőknek, amennyiben ezt kéri, részletes térképlapot küldünk.